ČESKÁ REPUBLIKA
CZECH REPUBLIC

STÁTNÍ VETERINÁRNÍ SPRÁVA
STATE VETERINARY ADMINISTRATION

Veterinární osvědčení pro vývoz vepřového masa z České republiky do Vietnamské socialistické republiky

Veterinary certificate for export of pork from the Czech Republic to the Socialist Republic of Vietnam

SPECIMEN

I. Informace o odesílané zásilce / *Details of dispatched consignment*

I.1. Odesílatel / *Consignor*
Název / *Name*

Adresa / *Address*

I.2. Číslo jednací osvědčení / *Certificate reference number*

I.3. Příslušný ústřední orgán / *Central Competent Authority*

I.4. Příjemce / *Consignee*
Název / *Name*

Adresa / *Address*

I.5. Příslušný místní orgán / *Local Competent Authority*

I.6. Průvodní dokumenty / *Accompanying documents*

I.7. Země původu *Country of origin*	Kód ISO *ISO code*	I.8. Oblast původu *Zone of origin*	I.9. Země určení *Country of destination*	Kód ISO *ISO code*	I.10.

I.11. Zařízení původu / *Establishment(s) of origin*

Jatky / *Slaughterhouse*
Název / *Name*
Číslo schválení / *Approval number*
Adresa / *Address*

Bourárna / *Cutting plant*
Název / *Name*
Číslo schválení / *Approval number*
Adresa / *Address*

I.12. Místo nakládky / *Place of loading*
Název / *Name*

Číslo schválení / *Approval number*

Adresa / *Address*

I.13. Datum odeslání (dd/mm/rrrr) / *Date of departure (dd/mm/yyyy)*

I.14. Místo vstupu do Vietnamu / *Entry point in Vietnam*

I.15. Dopravní prostředek / *Means of transport*

Letadlo *Aeroplane* ☐ Plavidlo *Ship* ☐ Železniční vagón *Railway wagon* ☐ Silniční vozidlo *Road vehicle* ☐ Jiný *Other* ☐

Identifikace / *Identification*

Odkazy na dokumenty / *Documentary references*

I.16. Přepravní podmínky / *Transport conditions*

Okolní teplota / *Ambient* ☐ Chlazené / *Chilled* ☐ Zmrazené / *Frozen* ☐

I.17. Identifikace kontejneru/číslo plomby / *Identification of container/Seal number*

I.18. Popis zboží / *Description of commodity*		I.19. Kód zboží (HS kód) / *Commodity code (HS code)*
I.20. Typ balení / *Type of packages*	I.21. Počet balení / *Number of packages*	I.22. Celková čistá hmotnost (kg) / *Total net weight (kg)*

I.23. Osvědčeno pro / *Certified for*

Lidskou spotřebu *Human consumption* ☐

I.24. Země tranzitu / Country(ies) of tranzit:

I.25. Identifikace zboží / *Identification of the commodities*

Druh zboží *Nature of commodity*	Číslo šarže *Batch No.*	Datum poražení (dd/mm/rrrr) *Date of slaughter (dd/mm/yyyy)*	Datum spotřeby (dd/mm/rrrr) *Use-by-date (dd/mm/yyyy)*	Počet balení *Number of packages*	Čistá hmotnost (kg) *Net weight (kg)*

SPECIMEN

II. Zdravotní informace / *Health information*

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že:
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

II.1 Česká republika je úředně prostá slintavky a kulhavky bez očkování a klasického moru prasat;
the Czech Republic is officially free from foot-and-mouth disease without vaccination and classical swine fever;

II.2 pokud jde o africký mor prasat (AMP),
as regards African swine fever (ASF),

(a) zvířata, z nichž bylo maso získáno, byla od narození chována v oblasti prosté afrického moru prasat v souladu s Kodexem zdraví suchozemských zvířat Světové organizace pro zdraví zvířat (WOAH),
the animals from which the meat was obtained have been kept in a zone free from African Swine Fever since birth in accordance with the World Organization of Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code,

(b) jatky a bourárna uvedené v bodu I.11 se nacházejí v oblasti prosté afrického moru prasat v souladu s Kodexem zdraví suchozemských zvířat Světové organizace pro zdraví zvířat (WOAH);
the slaughterhouse and the cutting plant mentioned in Point I.11 are located in a zone free from African Swine Fever in accordance with the World Organization of Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code;

II.3 výše popsané maso:
the meat described above:

(a) pochází ze zvířat, která se narodila a byla odchována v České republice,
has been obtained from animals born and raised in the Czech Republic,

(b) pochází ze zvířat, která byla poražena v České republice na jatkách, která jsou pod stálým úředním veterinárním dozorem,
has been obtained from animals slaughtered in the Czech Republic in the slaughterhouse, which is under permanent official veterinary supervision,

(c) bylo získáno a zpracováno v zařízeních schválených a registrovaných příslušným orgánem a oprávněných vyvážet vepřové maso do Vietnamu,
has been obtained and processed in establishments approved and registered by the competent authority and authorized to export pork to Vietnam,

(d) pochází ze zvířat, která na základě zdravotních informací obdržených spolu se zvířaty nevykazovala při opuštění hospodářství původu žádné známky onemocnění,
has been obtained from animals that, based on health information received with the animals, have shown no evidence of disease when leaving their holding of origin,

(e) bylo podrobeno úřední prohlídce před poražením a po poražení v souladu s nařízením (EU) 2017/625 a prováděcím nařízením (EU) 2019/627 a bylo posouzeno jako vhodné k lidské spotřebě,
has been subjected to official ante-mortem and post-mortem inspection in accordance with Regulation (EU) 2017/625 and Implementing Regulation (EU) 2019/627 and passed as fit for human consumption,

(f) bylo získáno, zpracováno a skladováno v souladu se zvláštními hygienickými požadavky stanovenými v nařízení (ES) 853/2004,
has been obtained, processed and stored in compliance with the specific hygiene rules laid down in Regulation (EC) 853/2004,

(g) splňuje mikrobiologická kritéria stanovená předpisy Evropské unie,
complies with microbiological criteria set by the EU legislation,

(h) neobsahuje rezidua antibiotik nebo jiných léčiv, hormonů, pesticidů, těžkých kovů nebo jiných škodlivých nebo nebezpečných látek v množstvích přesahujících maximální limity stanovené předpisy Evropské unie a příslušnými mezinárodními standardy,
does not contain residues of antibiotics or other medicinal products, hormones, pesticides, heavy metals or other harmful or hazardous substances in levels exceeding the maximum limits set by the EU legislation and relevant international standards,

(i) je zabaleno a označeno v souladu s předpisy Evropské unie;
is packed and labelled in compliance with the EU legislation;

II.4 dopravní prostředek je řádně vyčištěn a vydezinfikován a je způsobilý k nakládce. Maso je přepravováno takovým způsobem, aby byla zachována požadovaná teplota a nezávadnost produktu.
the means of transport is properly cleaned and desinfected and is fit for loading. The meat is transported in such a manner that the required temperature and wholesomeness of the product are maintained.

Úřední veterinární lékař / *Official veterinarian*

Datum:
Date:

Úřední razítko[(1)]:
Official stamp[(1)]:

Podpis[(1)]:
Signature[(1)]:

Jméno (hůlkovým písmem), kvalifikace a titul:
Name (in capitals), qualification and title:

[(1)] Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. / *The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.*

SPECIMEN